

Akılsız ellerini kavuşturup kendi kendini yer.

טוב מלא כף נחת ממלא חפנים עמל ורעות רוח: 6
ruzgarin ve-kovalamasidir emek iki-avuc dolusu huzur avuc dolusu iyi
[H7307](#) [H7469](#) [H5999](#) [H2651](#) [H4393](#) [H3709](#) [H4393](#)

Rahat kazanılan bir avuç dolusu Zahmetle, rüzgarı kovalamaya kalkışarak kazanılan İki avuç dolusundan daha iyidir.

ושבתי אני ואראה הבל תחת השמש: 7
gunesin altinda bosluk ve-gordum ben ve-dondum
[H8121](#) [H8478](#) [H1892](#) [H7200](#) [H0589](#) [H7725](#)

Güneşin altında bir boş şey daha gördüm:

יש אחד ואין שני נם בן ואח אין לו ואין קץ לקל- 8
hepsine son ve-yok ona yok ve-kardes ogul hem-de ikinci ve-yok bir var
[H3605](#) [H7093](#) [H0369](#) [H0369](#) [H0251](#) [H1571](#) [H8145](#) [H0369](#) [H0259](#) [H3426](#)

עמלו עמי וולמי אשר תשבע לא- (עיניו) עיניו גם- 9
emek-ceken ben ve-kime zenginlik doyar degil gozu gozu hem-de emeginin
[H0589](#) [H4310](#) [H6239](#) [H7646](#) [H3808](#) [H1571](#) [H5999](#)

ומחקר את- נפשי מטובה גם- זה הבל וענין רע הוא: 10
o kotu ve-ugras bos bu hem-de iyilikten canimi et ve-yoksun-birakan
[H1931](#) [H6045](#) [H1892](#) [H2088](#) [H1571](#) [H5315](#) [H0853](#) [H2637](#)

Yalnız bir adam vardı, Oğlu da kardeşi de yoktu. Çabaları dinmek nedir bilmezdi, Gözü zenginliğe doymazdı, ‹‹Kimin için çalışıyorum, Neden kendimi zevkten yoksun bırakıyorum?›› diye sormazdı. Bu da boş ve çetin bir zahmettir.

טובים השנים מן- האחד אשר יש- להם שחר טוב בעמלם: 9
emeklerinde iyi odul onlara var ki bir icinden ikisi iyi
[H5999](#) [H7939](#) [H1992](#) [H3426](#) [H0259](#) [H8147](#)

İki kişi bir kişiden iyidir, Çünkü emeklerine iyi karşılık alırlar.

כי אם- יפלו האחד יקים את- חברו ואילו האחד שיפול 10
ki-dusecek bir ama-vay arkadasini et kaldirir biri duserse eger cunku
[H5307](#) [H0259](#) [H0337](#) [H2270](#) [H0853](#) [H0259](#) [H5307](#)
לחקמו: שני ואין
kaldirmek-icin-onu ikinci ve-yok
[H8145](#) [H0369](#)

Biri düşerse, öteki kaldırır. Ama yalnız olup da düşenin vay haline! Onu kaldıran olmaz.

גם אם- ישכבו שנים ותם להם ולאחד איך יחם: 11
hem-de eger yatarlarsa iki yatsicak onlara ve-sicak nasil isinacak
[H1571](#) [H7901](#) [H8147](#) [H2552](#) [H0259](#) [H3179](#)

Ayrıca iki kişi birlikte yatarsa, birbirini ısıtır. Ama tek başına yatan nasıl ısınabilir?

במהרה	לא	המשלש	והחוט	נגרו	יעמדו	השנים	האחד	יתקפו	ואם	12
cabuk	degil	uclu	ve-ip	karsisinda	duracaklar	ikisi	biri	hakim-gelirse	ve-eger	
H4120	H3808	H8027	H2339	H5048	H5975	H8147	H0259	H8630		

ינתק:
kopar
[H5423](#)

Yalnız biri yenik düşer, Ama iki kişi direnebilir. Üç kat iplik kolay kolay kopmaz.

להזהר	ידע	לא	אשר	וכסיל	זקן	ממלך	וחכם	מסכן	ילד	טוב	13
uyarilmak	bilir	degil	ki	ve-aptal	yasli	kraldan	ve-bilge	yoksul	cocuk	iyi	
	H3045	H3808		H3684	H2205	H4428	H2450	H4542	H3206		

עוד:
artik
[H5750](#)

Yoksul ama bilge bir genç artık öğüt almayı bilmeyen kocamış akılsız kraldan iyidir.

רש:	נולד	במלכותו	גם	כי	למלך	יצא	הסורים	מבית	כי	14
yoksul	dogdu	kralliginda	hem-de	cunku	kral-olmak-icin	cikti	zindanin	evinden	cunku	
H7326	H3205	H4438	H1571			H3318	H0631			

Çünkü genç, ülkesinde yoksulluk içinde doğsa bile cezaevinden krallığa yükselebilir.

אשר	השני	הילד	עם	השמש	תחת	המהלכים	תחיים	כל	את	ראיתי	15
ki	ikinci	cocuk	ile	gunesin	altinda	yuruyen	yasiyanlar	hep	et	gordum	
	H8145	H3206		H8121	H8478	H1980		H3605	H0853	H7200	

תחתיו:
yerine
[H8478](#)

יעמדו
duracak
[H5975](#)

Güneşin altında yaşayan herkesin kralın yerine geçen genci izlediğini gördüm.

האחרונים	גם	לפניהם	היה	אשר	לכל	העם	לכל	קץ	אין	16
sonrakiler	hem-de	onlardan-once	oldu	ki	hepsine	halk	hepsine	son	yok	
H0314	H1571	H6440	H1961		H3605		H3605	H7093	H0369	

רוח:
ruzgarin
[H7307](#)

ורעיון
ve-kovalamasidir
[H7475](#)

הכל
bos
[H1892](#)

זה
bu
[H2088](#)

גם
hem-de
[H1571](#)

כי
cunku

בו
onda

ישמחו
sevinecekler
[H8055](#)

לא
degil
[H3808](#)

Yeni kralın yönettiği halk sayısız olabilir. Yine de sonrakiler ondan hoşnut olmayabilir. Gerçekten bu da boş ve rüzgarı kovalamaya kalkışmaktır.